

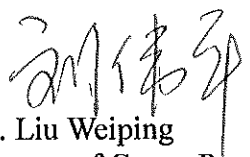
**Memorandum of Understanding Renewal
between
Gansu Province of the People's Republic of China
and
Solothurn Canton of Switzerland**

At the invitation of Solothurn Canton, Honorable Liu Weiping, Governor of Gansu Province, the People's Republic of China, led a delegation to Switzerland in Sep. 2015. During this visit, leaders of Gansu Province and Canton Solothurn attended the Solothurn-Gansu 5th anniversary celebration in Solothurn City. Two sides agreed to renew the existing Memorandum of Understanding as follows:

1. Both sides agree to continue ongoing relations in economic and social cooperation, specifically supporting those initiatives that have already begun as well as additional relationships with a high potential for positive outcomes on both sides;
2. Both sides remain committed to current personnel training initiatives, with an intent to continue these exchanges from both sides wherever possible;
3. Both sides agree to maintain regular high-level exchange of visits, and to encourage all walks of life to take part in sister-city activities so as to promote mutual understanding and friendship;
4. Both sides agree to explore deepening relations in trade and tourism;
5. Both sides reaffirm the sister-city relationship between the Canton and Province and will continue to promote friendship, cooperation and common prosperity.

This Memorandum of Understanding is written in Chinese and English with both copies of each being treated as equal. This Memorandum of Understanding will take effect upon its signing in Solothurn City on September 14, 2015.

For the Province of Gansu
People's Republic of China


Hon. Liu Weiping
Governor of Gansu Province

For the Canton of Solothurn
Switzerland


Hon. Roland Heim
President of the Government

中国甘肃省 瑞士索洛图恩州

加强友好省州关系备忘录

应瑞士索洛图恩州政府邀请，甘肃省省长刘伟平先生率领代表团于 2015 年 9 月访问瑞士。期间，两省州领导人共同出席了索洛图恩州同甘肃省建立友好省州关系 5 周年纪念活动，双方决定重申两省州友好关系，具体内容如下：

1、双方同意继续发展两省州经济和社会事业合作，重点支持正在执行的合作项目并积极开拓具有潜力并使双方受益的合作领域。

2、双方继续加强人才培养，并尽可能扩大人员交往。

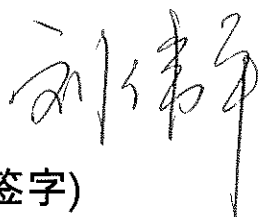
3、双方同意保持定期高层互访并鼓励社会各界参与友城活动，以增进两省州之间的相互了解和友谊。

4、双方同意加深两省州在经贸、教育和旅游方面的交流合作。

5、双方重申两省州之间的友好关系，并将继续促进两省州的友谊、合作和共同繁荣。

备忘录用中文和英文两种文字写成，一式两份，两种文本同等作准。备忘录于 2015 年 9 月 14 日在瑞士索洛图恩市签署，自签字之日起生效。

中华人民共和国
甘肃省省长



(签字)

瑞士联邦
索洛图恩州州长



(签字)